Annotation 1

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

释迦牟尼全身金装，高髻作波状螺纹，面圆颐丰，柳叶眉下，双目微睁，嘴角微微翘起，面含笑意。

Shakyamuni is dressed in gold, the high bun is wavy threaded, the face is round and plump, the eyes are slightly open under the arched eyebrows, and the corners of the mouth are slightly curved upwards.

Annotation 2

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

袈裟通肩而贴体，右肩袒露，衣纹流畅自然，有一种薄而轻柔的质感。

The Buddha’s robe clings tightly to the body, with the right shoulder exposed, and the pattern of the robe is smooth and natural, with a thin and light texture.

Annotation 3

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

佛像双手为施无畏印手印。

The Buddha performs the gesture of fearlessness.

Annotation 4

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

佛像的身后是背光，它的外框是红色和金色相间的火焰纹，以及各种精心雕刻而成的工艺精美的金龙、凤凰、孔雀等动物。背光中部，主体以花纹图案为主，其间配有青龙、荷花等图案。

The aureole of the Buddha is framed by a red and gold flame pattern, as well as various animals such as golden dragons, phoenixes, and peacocks, which have been carefully carved with exquisite craftsmanship. In the middle of the backlight, the main body is dominated by floral motifs, with blue dragons, lotus flowers, and other motifs in between.

Annotation 5

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

在释迦牟尼身旁分别站立二弟子。迦叶外披袈裟，额圆面方，双眉紧锁，耳垂厚大，体型清瘦，胸前肋骨明显，面容苍老愁苦。

Besides Shakyamuni, there are two disciples. Kassapa was wearing a kasaya, with a round forehead and a square face, frowned, thick earlobes, thin body, obvious chest ribs, and an old, melancholy face.

Annotation 6

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

在释迦牟尼身旁分别站立二弟子。阿南外穿袒右肩披挂左肩式袈裟，内着僧服，衣宽袖肥。

Besides Shakyamuni, there are two disciples. Ananda is wearing a kasaya on the left shoulder with the right shoulder bare, wearing a monastic robe inside with wide sleeves.

Annotation 7

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

文殊普贤两尊菩萨衣冠整齐，一腿盘曲、一腿自然下垂。

Two Bodhisattvas, Wenshu and Puxian, are neatly clothed, with one leg coiled and one leg naturally hanging down.

Annotation 8

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

菩萨身着铠甲衣饰，肩部装有护肩，胸背甲上有一椭圆形的护心镜。

The Bodhisattvas is dressed in armor, with shoulder pads and an oval-shaped breastplate on the chest and back armor

Annotation 9

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

菩萨下着贴体裳裙，裙摆自然垂落在台上。

The Bodhisattva wears a fitted dress underneath, with the hem of the skirt falling naturally onto the stage.

Annotation 10

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

文殊菩萨，梵文译为 “妙吉 ”，是中国佛教四大菩萨之一，道场在山西五台山，是释迦牟尼的左胁侍，传说他的智慧与辩才在众菩萨之首，象征着智慧、雄辩、锐利、威猛，因此又称 “大智文殊 ”。

To the left-hand of Shakyamuni is the Bodhisattva Manjushri, whose name means “gentle glory” in Sanskrit. He is one of the four great bodhisattvas of Chinese Buddhism, with his abode at Mount Wutai in Shanxi Province. It is said that he is at the top of the bodhisattvas in wisdom and eloquence, symbolizing wisdom, eloquence, sharpness, and might, and thus also known as "Great Wisdom Manjushri ".

Annotation 11

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

普贤菩萨，梵文译为 “遍吉 ”，是中国佛教四大菩萨之一，道场位于四川峨眉山，是释迦牟尼的右胁侍，专门负责诸佛的行经、理得，象征的是布施、忍辱、智慧、持戒、精进、禅定。又被称为 “大行普贤 ”。

To the right is the Bodhisattva Samantabhadra, whose name means “all good” in Sanskrit. He is also one of the four great bodhisattvas of Chinese Buddhism. His abode is located in Emei Mountain, Sichuan Province, and he is the right-hand attendant of Shakyamuni, specializing in the lineage and rationalization of the Buddhas, symbolized by giving, patience, wisdom, precepts, refinement, and meditation. She is also known as the "Great Conducting Purusha".

（文殊普贤的英文叫Wenshu Bodhisattva, Puxian Bodhisattva 还是 Manjushri, Samantabhadra Bodhisattva？ ）

Annotation 12

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

两侧站立的胁侍菩萨彩塑脸部丰满、圆润，挺鼻小口，双目成半眯状向前方远视。

The attendant bodhisattva standing on both sides has a plump, rounded face with a straight nose and a small mouth, and the eyes are half-squinted to look far ahead.

Annotation 13

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

胁侍菩萨身材修长而又匀称，服饰简洁而又贴体，衣褶的疏密繁简的搭配变化丰富，疏处愈疏，密处愈密，形成鲜明的对比。衣褶有转折起伏，线条长短、粗细、刚柔的组合变化具有很强的装饰效果。

The attendant Bodhisattva has a long and well-proportioned figure, with simple and flattering clothing, and a rich variation in the clothing folds. The folds of the garment have twists and turns, and the combination of length, thickness, rigidity, and softness of the lines has a strong decorative effect.

Annotation 14

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

菩萨上身袒胸，颈戴璎珞回环，上臂、手腕处也配有璎珞装饰。发辫沿颈，后搭在两肩，左侧菩萨上体半裸，帔巾从右肩斜搭上身下垂横与腹际。

The upper body of the Bodhisattva is bare-chested, wearing necklaces and amulets, and the upper arms and wrists are also decorated with wreaths. The hair is braided along the neck and shoulders, while the left Bodhisattva's upper body is half-naked, with the cape slanting from the right shoulder to the upper body and hanging across the abdomen.

Annotation 15

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

左手屈肘于胸前，手心向上。

The left hand is bent at the elbow in front of the chest, palm up.

Annotation 16

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

右侧菩萨帔巾披在肩上，系于胸前。

The cape of the right Bodhisattva is draped over the shoulders and tied in front of the chest.

Annotation 17

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

右手上举胸前，手心向内。裙裾随体紧贴，裸趾微露。

The right hand is raised in front of the chest with the palm facing inward. The train of the skirt follows the body, and the bare toes are slightly exposed.

Annotation 18

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

天王顶盔挂甲，罩袍束带，左手持兵器，一腿直立，另一腿微曲，身体微呈“S ”形。他们紧皱双眉，双目圆睁，胡须浓密，神态威严。

Two Heavenly guardians are wearing helmets and armors, with robes covering both shoulders and belts tied at the waist, holding weapons in their left hands, one leg upright, the other leg slightly curved, and their body slightly in the shape of an "S". Their eyebrows are furrowed, eyes are rounded, beards are thick, and postures are majestic.

Annotation 19

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

供养童子跪坐于莲藕之上，姿态活泼自然。

The donor is sitting on his knees on the lotus root in a lively and natural posture.

Annotation 20

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

右边的童子上身赤裸，颈带金色璎珞于胸前，腰间束带，小腹微隆，双手合十，双腿弯曲跪于莲台之上，正在虔诚的听佛说法。左右两童子互为对称，但一动一静，相互映衬。

The donor on the right is naked, with a golden wreath on her chest and a belt around her waist, belly slightly bulging, hands clasped together, legs bent, and kneeling on the lotus flower platform, listening to the Buddha's words with devotion. Two donors on the left and right are symmetrical to each other, but one is moving, and the other is still, reflecting each other.

Annotation 21

Title (deity name in En/Ch)

Framing (screen-capture of the Sketchfab)

左边的童子上身赤裸，颈带金色璎珞于胸前，腰间束带，小腹微隆，双手合十，单腿跪立在莲台上，四处张望，心不在焉的模样。左右两童子互为对称，但一动一静，相互映衬。

The donor on the right is naked, with a golden wreath on her chest and a belt around her waist, belly slightly bulging, hands clasped together, kneeling on the lotus throne with one leg, looking around, distracted. Two donors on the left and right are symmetrical to each other, but one is moving, and the other is still, reflecting each other.